



## Curriculum vitae Europass

### Informații personale

Nume / Prenume **BURSAȘIU, Simona-Marilena**  
Adresă (e) Str. Geneva, nr. 22, RO - 300129, Timișoara  
Telefon (oane) +4 072 6318622  
Fax (uri) -  
E-mail (uri) [simona\\_bursasiu@yahoo.de](mailto:simona_bursasiu@yahoo.de)  
Naționalitate (-tăți) română  
Data nașterii 1 mai 1981  
Sex feminin

### Locul de muncă vizat / Domeniul ocupațional

**Bibliotecar (S) I A**

### Experiența profesională

Perioada **octombrie 2007 - iulie 2008, decembrie 2014-prezent**

Funcția sau postul ocupat Cadru didactic asociat

Activități și responsabilități principale Activitate didactica în cadrul seminarului de *Prezervare și conservare a colecțiilor*  
Coordonarea activității de practică a studenților 2007, 2008,  
Curs postuniversitar *Gestionarea relațiilor cu beneficiarii* 2014-2017  
Curs postuniversitar *Strategii și tehnici de căutare a informațiilor* 2015-2018

Numele și adresa angajatorului Universitatea de Vest Timișoara, România, bd. V. Pârvan, nr. 4, RO-300223 Timișoara

Tipul activității sau sectorul de activitate Facultatea de Științe Politice, Filosofie și Științele Comunicării, secția Științele informării și documentării (Biblioteconomie și științe ale informării)

Perioada **martie 2006 - prezent**

Funcția sau postul ocupat Bibliotecar SII

Activități și responsabilități principale Preluarea și transferul documentelor (cărți, reviste, etc.), completarea registrului de subinventar (RI) și a registrului de mișcare a fondurilor (RMF), cotarea (CZU) și ordonarea la raft a colecțiilor, organizarea de expoziții, deservirea utilizatorilor

Numele și adresa angajatorului Biblioteca Centrală Universitară „Eugen Todoran” Timișoara, str. V. Pârvan, nr. 4, 300223, Timișoara

Tipul activității sau sectorul de activitate Biblioteca de Colecții Speciale, Biblioteca Filială de Arte Plastice, Biblioteca Filială de Științe Umaniste, Depozit Legal Timișoara

Perioada **2004-2005**

Funcția sau postul ocupat Traducător

Activități și responsabilități principale Realizarea de traduceri și subtitrări pentru emisiunea în limba germană

Numele și adresa angajatorului	TVR Timișoara, str. Pestalozzi, nr 14A, RO - 300115, Timișoara
Tipul activității sau sectorul de activitate	Traduceri/ Emisiunea în limba germană
Perioada	<b>Februarie 2003 – Aprilie 2007</b>
Funcția sau postul ocupat	Bibliotecar
Activități și responsabilități principale	Întocmirea registrului inventrar (RI), a Registrului de mișcare a fondurilor (RMF), înregistrarea documentelor în catalogul electronic al bibliotecii, cotaarea (Dewey) și clasificarea documentelor, program cu publicul, organizarea de activități pentru copii, organizarea de expoziții și activități educative
Numele și adresa angajatorului	Societatea Culturală Româno - Germană Timișoara, str. A. Pacha, nr. 2, 300055, Timișoara
Tipul activității sau sectorul de activitate	Biblioteca Centrului Cultural German Timișoara
<b>Educație și formare</b>	
Perioada	2015
Calificarea / diploma obținută	Evaluator proiecte
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	S.C. Centrul de excelență pentru resurse comunitare S.R.L.
Perioada	<b>2011</b>
Calificarea / diploma obținută	formator
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Pregătirea formării, realizarea activităților de formare, evaluarea participanților la formare, aplicarea metodelor și tehnicilor de formare, marketing-ul formării, proiectarea și organizarea programelor și stagiilor de formare, evaluarea, revizuirea și asigurarea calității programelor și strategiilor de formare
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Centrul Național de Training EDUEXPERT
Perioada	<b>2007-2015</b>
Calificarea / diploma obținută	Doctor in filologie
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Biblioteconomie și știința informării
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea București, Scolala Doctorala a Facultății de Litere
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	ISCED 8 (apud. ISCED 2011)

Perioada	<b>2004-2006</b>									
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de masterat									
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Management în sistemul agro-alimentar									
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea de Vest Timișoara, Facultatea de Științe Economice									
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	ISCED 7 (apud. ISCED 2011)									
Perioada	<b>2000-2004</b>									
Calificarea / diploma obținută	Licențiat în filologie/ Diplomă de licență									
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Biblioteconomie - Limba și literatura germană									
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea de Vest Timișoara, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie									
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	ISCED 6 (apud. ISCED 2011)									
Perioada	<b>1996-2000</b>									
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de bacalaureat									
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Istorie – științe sociale									
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Liceul Pedagogic „Eftimie Murgu” Timișoara									
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	ISCED 3 (apud. ISCED 2011)									
<b>Aptitudini și competențe personale</b>										
Limba(i) maternă(e)	<b>română</b>									
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)	<b>germană, engleză, franceză, spaniolă</b>									
Autoevaluare	<b>Înțelegere</b>				<b>Vorbire</b>				<b>Scriere</b>	
<i>Nivel european (*)</i>	Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
<b>Germană</b>	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat
<b>Engleză</b>	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent
<b>Franceză</b>	B1	Utilizator independent	B1	Utilizator independent	B1	Utilizator independent	B1	Utilizator independent	B1	Utilizator independent
(*) <u>Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine</u>										

Competențe și abilități sociale	-Experiență de lucru în echipă câștigată în perioada de activitate în cadrul Centrului Cultural German; -Experiență în organizarea și moderarea de dezbateri profesionale (de exemplu „Calitățile bibliotecarului ca facilitator de Life Long Learning”, Conferința Națională Biblioteca școlară – spațiu de informare și documentare, Multicultural Information Services: Supporting Identity and Diversity); -Abilități de mediere câștigate în funcția de bibliotecar; -Abilități interculturale câștigate în organizarea de evenimente; -Abilități tehnice (construirea de pagini web).
Competențe și aptitudini organizatorice	-Organizarea și moderarea dezbaterilor și a cursurilor de exemplu („Calitățile bibliotecarului ca facilitator de Life Long Learning” în colaborare cu Fundația Marco Polo și Cursuri de educație muzicală pentru copii) -Coordonarea activității de practică a studenților de la secția Biblioteconomie și știința informării din cadrul Universității de vest Timișoara -Colaborarea în realizarea proiectului „Tradiție și inovație în sistemul educațional românesc pentru partea de sud-vest a țării” -Abilitatea de adaptare într-un mediu multicultural câștigată prin organizarea și participarea la diverse evenimente la Centrul Cultural German în colaborare cu Goethe Institut, Centrul Cultural Francez sau Consiliul Britanic, precum și conferințele naționale și internaționale la care am participat (Biblio Brașov 2010, Copenhaga etc.)
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Microsoft Office (Word, Excel, Publisher, Outlook, One Note, PowerPoint), Aleph 500, Editare imagini(Photoshop și Corel) și Webdesign (wix.com, wordpress, Net Objects Fussion)
Competențe și aptitudini artistice	web design, dans
Alte competențe și aptitudini	
Permis(e) de conducere	Categoria B
<b>Informații suplimentare</b>	
Articole și activitate de cercetare	<p>Simona Domocoș, Livia Aurica Domocoș, <b>Importanța informației pentru biblioteca sec. XXI</b>, în „Biblioteca: revistă de bibliologie și știința informării”, nr. 2/2004, ISSN 1220-3386</p> <p>Simona Bursașiu, <b>Biblioteca Centrului Cultural German din Timișoara factor pozitiv în educația interculturală regională</b>, în vol. <i>Emergenta modelelor, studia bibliothecalia in honorem Vasile D. Țăra</i>, coordonatori lect. univ. dr. Maria Micle și lect. univ. dr.Tamara Petrov, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2006, p. 127-130, ISBN: 973-7608-88-7</p> <p>Simona Bursașiu, Livia Aurica Domocoș, <b>Comunicarea din cadrul echipei de relații cu utilizatorii în bibliotecă-o premisă existențială</b>, în „Biblioteca: revistă de bibliologie și știința informării”, nr. 3-4/2007, ISSN 1220-3386</p> <p>Simona Bursașiu, <b>Aspecte ale multiculturalității în bibliotecile românești</b> publicat în <i>Informare și documentare în Biblioteca Națională a României</i>, vol. II/2009, București, Editura Bibliotecii Naționale a României, 2009</p> <p>Maria Micle, Simona Bursașiu, <b>Reflectarea multiculturalismului în bibliotecile din Timișoara</b>, în volumul <i>Innovation en bibliothéque = Innovation within Libraries</i>, Brașov Editura Universității „Transilvania”, 2010, p 21-28, 410 p., ISSN 2066-5121. Volumul Conferinței BIBLIO - „Proceedings of the International Conference on Library &amp; Information Science/Conferința Internațională de Biblioteconomie și Știința Informării” este indexat în EBSCO Publishing DataBase (<a href="http://www.ebscohost.com/titleLists/lii-coverage.htm">http://www.ebscohost.com/titleLists/lii-coverage.htm</a>).</p>

	<p>Maria Micle, Simona Bursașiu, <b>Les bibliothèques de la Roumanie et leur public multiethnique : actions pour connaître les besoins spécifiques d'information et de documentation</b>, în volumul <i>Innovation en bibliotheque = Innovation within Libraries</i>, Brașov, Editura Universității „Transilvania”, 2011, p. 83-89, 351 p. ISSN 2066-5121. Volumul Conferinței BIBLIO - „Proceedings of the International Conference on Library &amp; Information Science/Conferința Internațională de Biblioteconomie și Știința Informării” este indexat în EBSCO Publishing DataBase (<a href="http://www.ebscohost.com/titleLists/lii-coverage.htm">http://www.ebscohost.com/titleLists/lii-coverage.htm</a>).</p> <p>Maria Micle, Simona Bursașiu, <b>Aspecte ale multiculturalismul etnic și religios în bibliotecile timișorene</b>, în „Biblioteca: revistă de bibliologie și știința informării”, anul 63, serie nouă, anul 22, nr. 10 (2011), ISSN 1220-3386, p. 258-262. Indexată BDI SCIPIO : SCIENTIFIC PUBLISHING &amp; INFORMATION ONLINE.</p> <p>Maria Micle, Simona Bursașiu, <b>Biblioteca multiculturală în context autohton</b>, în „Biblioteca : revistă de bibliologie și știința informării”, anul 64, serie nouă, anul 23, nr. 2 (2012), p. 39-40, ISSN 1220-3386. Indexată BDI în EBSCO, Scipio etc.</p> <p>BURSAȘIU, Simona ; MICLE, Maria. <b>Academic library between information and intercultural communication. Case study: academic libraries of Timisoara (Romania) = Akademická knižnica na pomedzí informácií a interkultúrnej komunikácie. Prípadová štúdia akademických knižníc v Temešvári, Rumunsko</b>. In „Libraries in V4+ countries and perspectives of their further development towards 2020 : proceedings of the 5th Colloquium of Library and Information Experts of the V4+ Countries, held on June 8-9, 2015 in Bratislava”. Banská Bystrica : Štátna vedecká knižnica v Banskej Bystrici, 2015. ISBN 978-80-89388-61-5, p. 157-170 / 171-184.</p>
Implicare profesională	<p>Membră a Societății Culturale Romano-Germane Timișoara (din 2005)</p> <p>Membră a Asociației Bibliotecarilor din România (ABR) (din 2006)</p> <p>Coadministrator al blogului colectiv de biblioteconomie PROLIBRO (din 2006-2010)</p> <p>Membră a Asociației Naționale a Bibliotecilor Publice din România (ANBPR) (din 2010)</p> <p>Membră a Federației Internaționale a Asociațiilor de Bibliotecă (IFLA) din 2010 prin Programul Adopt a Student!</p> <p>Membră în comitetul Federației Internaționale a Asociațiilor de Bibliotecă (IFLA) în cadrul secțiunii - Servicii de Bibliotecă pentru o Societate Multiculturală (din 2011)</p>
Conferințe și activități profesionale	<p><b>Participarea la conferințe, ateliere și sesiuni de comunicări:</b></p> <p><u>Septembrie 2003</u> - susținerea în cadrul simpozionului <b>130 de ani de lectura publică în Timișoara</b> a lucrării cu tema: <i>Importanța informației în Biblioteca secolului XXI</i>, organizate cu ocazia “Zilelor Bibliotecii” de către Biblioteca Județeană Timiș,</p> <p><u>Martie 2003</u> - Practică de specialitate la Biblioteca și Centrul de Informare a Institutului “Goethe” București</p> <p><u>Decembrie 2003</u> - Curs de limba germană la Institutul Goethe din München, Germania</p> <p><u>Iulie 2004</u> - Atelier de formare pentru bibliotecari (utilizarea metodei Cospectus în organizarea și planificarea colecțiilor, ) organizat de Biblioteca Institutului “Goethe” București</p> <p><u>Iulie 2005</u> - moderarea și organizarea dezbaterii cu tema „Calitățile personalului bibliotecar ca și facilitator de „Lifelong Learning” în colaborare cu Fundația Marco Polo.</p> <p><u>Octombrie 2005</u> - participarea la atelierul organizat de Institutul Goethe București în colaborare cu FABR <b>Biblioteca publică - furnizor de servicii în societatea informației</b> pentru Bibliotecile publice din România; moderator Barbara Lison - director la Biblioteca Orașului Bremen</p>

Aprilie 2006 - susținerea în cadru Simopzionului „Colloquia bibliothecalia” organizat de BCUT a prezentării: **Centrul Cultural German din Timișoara - Informație și ambient**

Septembrie 2006 - susținerea în cadru sesiunii de comunicări cu ocazia Zilelor Bibliotecii cu tematica „Biblioteca în contextul integrării europene” organizată de Biblioteca Județeană Timiș a lucrării *Centrul Cultural German din Timișoara - Informație și ambient*

Martie 2007 participare la prezentarea bazelor de date EBSCO

Martie 2007 - Curs on-line pentru bibliotecari „*Internettraining 1*” organizat de Fundația „Bertelmann” și EKZ-Bibliotheksservice GmbH

Martie 2008 - participare la Workshopul internațional cu tema **Bibliotecile și colaborarea culturală internațională** (*Bibliotheken in der internationalen Kulturarbeit*) organizat la Biblioteca Națională din Leipzig, Germania cu ocazia „Târgului de carte” de la Leipzig din 2008

Aprilie 2008 - susținerea în cadru Workshopului internațional *Limba, concepte, comunicare (LCC)* organizat de Universitatea de Vest din Timișoara, a lucrării cu titlul **Aspecte ale multiculturalității în serviciile de relații cu publicul din bibliotecile universitare**

Mai 2009 – prezentarea în cadrul simpozionului *Sistemul info-documentar în societatea cunoașterii: eficiență și cooperare* a lucrării cu titlul **Valențe ale interculturalității în societatea cunoașterii**

Iunie 2010 – Participare la Conferința internațională de biblioteconomie și știința informării: *Inovare în bibliotecă – BIBLIO Brașov 2010* – cu lucrarea **Reflectarea multiculturalismului în bibliotecile din Timișoara**, realizată în colaborare cu d-na lect. univ.dr. Maria Micle

August 2010 – participarea cu o bursă în calitate de doctorand la Conferința satelit a Federației Internaționale a Asociațiilor de Bibliotecă (IFLA) organizată de Secțiunea Servicii de bibliotecă pentru o populație multiculturală cu titlul: *Bibliotecile în societatea multiculturală – Posibilități pentru viitor*, la Copenhaga, Danemarca

Aprilie 2011 – participare la cea de-a 7-a Conferință Internațională în comunicare profesională și studii de traducere, Timișoara, cu lucrarea **Universitätsbibliothek zwischen information und interkulturelle Kommunikation. Fallstudie Universitätsbibliotheken aus Temeswar (Rumänien)**

Iunie 2011 – Participare la Conferința internațională de biblioteconomie și știința informării: *Inovare în bibliotecă – BIBLIO Brașov 2011* – cu lucrarea **Les bibliothèques de la Roumanie et leur public multiethnique: actions pour connaître les besoins spécifiques d’information et documentation**, realizată în colaborare cu d-na lect. univ.dr. Maria Micle

August 2011 – participare cu bursă acordată de Federația Internațională a Asociațiilor de Bibliotecă (IFLA) la Congresul Mondial în Biblioteconomie și Știința Informării (WLIC) și cea de-a 77-a Conferință și Adunare Generală. Reprezentantă a Asociației Naționale a Bibliotecilor Publice din România (ANBPR) în cadrul secțiunii Servicii de Bibliotecă pentru o Populație Multiculturală

Noiembrie 2011 - prezentare în cadrul conferinței Biblioteca școlară - spațiu ideal de informare și documentare, Buziaș

Aprilie 2012 – organizarea și coordonarea în cadrul conferinței ANBPR BiblioPublica: *Impactul transformator al bibliotecii publice în comunitate*, Târgu Mureș, 26-28 aprilie 2012 a workshopului cu tema: **Biblioteca multiculturală - strategii și perspective IFLA**

Mai 2012 – participare la Congresul organizat cu prilejul Zilelor bibliotecarilor cu numărul 101, cu tema **Bibliotecile – Porți spre lumea cunoașterii**, 22-25 mai 2012, Hamburg, Germania

Noiembrie 2012 moderator al secțiunii cu numărul 2 din cadrul conferinței naționale *Sistemul info-documentar în societatea cunoașterii: eficiență și cooperare*

	<p><u>Septembrie 2013</u> – participare la Conferinta Națională ABR, Oradea, 3 – 5 septembrie 2013</p> <p><u>Noiembrie 2014</u> – participare și prezentare în cadrul conferinței Biblioteca școlară -spațiu ideal de informare și documentare, Buziaș , 21-22 noiembrie 2014;</p>
<b>Anexe</b>	la cerere